"ঐদি নুংশিবগী গুপ্তচরনি, মহাক্তগী মমাঙদা খাঙহৌদনা চেক্লিরা কাহনদেবনি।"
- এলাংবম নীলকান্ত (চংশলিনে কহাইহৌদনা ইবানি)

উপাপুংলী

থম্মোয় পান্দবিনি হায়বিনু

—শ্রীকাংজম নন্দকুমার

নীংজরুবা পুম্নমক
মীৎলু পিরাংগা ওয়রগদ্রা
নুংশিবা মহাক্না
লেংদনা লৈরিবা মখোদি
ওইনজদুনা লৈখিগনি।
পুম্নমকপু অমত্তা ওইনা
পুনশিন্দুনা থম্লিবসে
নুংশিবা মাগী লীপুনদুননি।
খুন্নাই অসিগী মীৎয়েংগী
ৱাংমদা ঐ খক চৎখিদে
মখোয়গী মীৎয়েংনা
ঐবু থম্মীরি;
অফ-ফত্তনা পাত্র অনী থোক্লা।
করম্বা অৱাংপনো
ময়েক শেংনা হায়বিয়ু
ঐগী খুৎসিনা অশেংবা
লাইগী মন্দিরগী থৌগল
চঙবা যাদবা জাংলা
ঐবু লমহেনবী, লমকেৎপী
হায়বা ইন্দবি, থম্মোয়
পান্দবিনিসু হায়বিরে।

মালহৌনরবী য়েন্নিংথা

—সৌবাম সোবিতা

নিংগোল উনবী পুক্নিংনা
পাইমা থোইরাংনা নুংওল্লকবা,
থম্মোয় ঐগী অত্তিয়া মকোয়সিদা
বসন্ত ঋতুগী য়েন্নিং থানা
খোঙথাং তপ্না য়েন্নিং হল্লকপা
পাইজনীংই তুম্বাং খপ্পা
নঙগী মহৌশাগী ঈপাক্তুনা
ৱাখল লীশাং থারদুনা।
নঙগী য়েন্নিংথাদনি ঐবু হন্না হন্না কপহনখিবা,
নঙগী য়েন্নিংথাদনি ঐবু লৈতাহনখিদবা
নঙগী য়েন্নিংথাদনি ঐবু নুংহিক্লহনখিবা,
ইভা-ইভেলগী নোংজুগুম থম্মোয় লাইজ পাথোকখিবা
ওমচাকুরিবা ৱাখলশিংদনা নঙগী থৌখবা তেনজৈনা
থদৎপীখিবা ময়োল হঞ্জিন হঞ্জিনা।
চৈনা ফংখিবা থম্মোয়না মিৎলু পিরাং ঈহৌননা
য়েংখিবা মিৎয়েং তান্না লৌবুক লম্চাং
উখি তুম্পক তুম্পক মতু ইপোন পোন
মরু কোক্লা চীংশাং পরেং
য়েন্নিং হন্দ্রবা তলা পামেল
মউ ময়াং ইকেম কেমলা
মৈশানা কাহৎলবা লৈরাংগী লৈয়োলশিং
মিৎলু পিরাং কংহনখিদবনি,
ঐবু নঙগী মালহৌনরা য়েন্নিংথাদা।
ঙসিদি মচু-মমেল কয়াগী হরাও মীনোক্লকসিদা,
নঙগী য়েন্নিংথানা ফন্দ্রবক্লকসে মসা মরেং,
লোইনাইদ্রবা নুংশিগী ঈপাক তম্না,
নঙগী মঙাও থিনা হুন্নকপা
নোংলৈগী শান্তা শজিবুগী
য়েন্নিং থাগী নোংলিকশিংগা লোয়ননা
থেংলকপদা ঐগী হকচাংশিংদা
নুংশি য়েন্নিং হুন্নক্লে থম্মোয়গী পামেল
মোমোয়নরবী নঙগী য়েন্নিংথাগী খোঙচৎসিদা।
হে মহৌশা! নীংথিবনা তিল্লবী
নঙগী লৈথক লেখা মরোল নাইদ্রবা
ঋতু কয়াগী খোঙচৎসিদা,
নুংশিগী লাইখিবদুনা নিক নিক
চোংলকখিবা ময়োল শিদ-য়াইগুম
য়েন্নিংথা নঙগী নথানুংসিদা,
মসিসু খুদোলনি নুংশিবগী
নোংলৈনোংথৌ য়াওহল্লবী শজিবু
য়েন্নিংথানি নঙগী মালহৌনরবী।

হয়িংখোয়গী ৱারী

—খাইদেম বোরসিংহ

লৈহি চপ্পাগা পাইখিবা খোইরাবা
করি খল্লমগনি লৈরাং মানা?
হয়িংখোই মখোয়সু খঙবা নত্তেদো
মহৌশা মহৌশা! মতৌনিদা!
অনীগী পাউখুম থিবদা কবি
করি করি করি খল্লকই।
মহুম থিদুনা খোইরাবা তান্দুনা
খোইহি লোক্লকই মীওইবা কৌবনা!
কুইনা খল্লক্লবনি করিনো য়েংলক্লবনি
অসিনি পুন্সি পুন্সিনা পুন্সিগা।

মোংয়াম্বা

—ৱারেপম তোমচা

হো! মোংয়াম্বা, হো মোংয়াম্বা,
পম্বৌ ওইবা লাইওইপ্রবা;
কদায়দা লৈপ্লবগে? নঙগী খুৎলাইশিংদো।
হল্লকখো লাকউ ঙমদ্রে
লেপ্লকখো লাকউ লমমদসিদা
হিংচাবনা থল্লে লমদমদে
মীহাওপনা থল্লে তম্পাকসে
হুরানবনা থল্লে লম্মীশিং
চৎপা ঙমদ্রে নুপী অঙাং
চিক্লা মনীং তম্না মফম খুদিং
হায়নে মতম অমদা
তাজে নচা ঐখোয়না
নহাক্ত মোয়দনা হিংচাবগী
থৱায়গা হকচাংগা খায়দোক্লহনখিবা
খাগী লৈবাক্লা হাৎপা ঙমদ্রবা
মোয়দনা হিংচাবযু থাংনা, তানা

যান্দুনা-থিন্দুনা ইরায় লায়না হাৎখিবা
কংলা মাংদা ফুমদুনা
নুংপাক্লা নন্দুনা থমখিবা
মরুদি লৈহৌরি ঙসিসু।
মহিক ওল্লক্লে ঙসিদি
মচি-মচিদা ফাওরক্লে
মীগী হকচাংদা চন্দুনা
হিংচাবগী শক্তম ওল্লক্লে
হল্লকখো লাকউ ঙসিসু
খুৎলায়শিংদো শিন্নবিরখো অমুক্তা
কনবিরখো নচাশিংগী থৱায়।

লেল্লি ঐসু

—মনি খৌদাম

মীৎকুপ খুদিং
পুংজা খুদিং
ৱাখলসে চিক্লেদা।
ঐগীদুনা মাঙদা লেপলিঙৈ,
পুমথন থল্লি তাইবঙ,
ৱাখলসে কয়াদা নুংঙাইজবা।
ওইহল্লে, পিরল্লে মৈচাক্তু
ৱামৈদা ওল্লবা মৈচাক ওই,
পোকখায়বা ঙমদ্রবা মৈশা।
মৈগী চীংনি নুংদদি।
চাক্লিবসে মাগীদমকনি মাগী,
শেংনৌ-খাইনৌ তন্নম্নবা
চৎনবীগী তাইবঙ অসিদা
কনা খঙদনা পুরিবনি।
কায়নম্নবী মাগী চৈনা।
উরমই, মরক মরক্তা
মায়োক্লবম্না মাগী মায়থোং
মরক মরক মঙলান্দা।
থম্মোয় অনী চিন্দ্রম্নখিবা
নোকফেৎ, নোকফেৎ চিলোক্লবা
কুমজা থাশিং যাম্লক্লে
সেগা মাইগা পাউদম্নখিদবা
পুন্সি খোঙচৎ মমি শামস্নে
ওইহল্লে নাইতোম ইথম্তা,
তুফক-তুফাই চলনা
লেল্লি মালংদা ইথম্তা।
ইপাং কায়নরবা চেক্লানি
মহাক্না ঐবু কাউদ্রবনি
ঐদি কাউবা ঙমদে।
তাইবঙ চিঙাক চারুবনা
লেল্লি নঙবু ঙাইনা।

নুংশিবা

—কান্তা মৈরালাকপম

নুংশিবা কৌবা নঙনা
ৱাহনবীরে ঐবু
পদ্ধুসু লৈতে
ৱানা খাঙলি ঐদি।
খাঙবা য়াম্না ৱাই
নুংশিবগী মৈচাক
নোমংগী খাংবা
লেপ্পে মৈচাকসে।
লাক্লো নুংশিবী
নঙবু ইনাক্তা
শেন্নসি ইবানিগী
পুন্সি লৈপুন।

মৈ হৌরবা মালেম

—লাইশ্রম শ্যামো

মৈ হৌরে মালেমসে
শেগাক শেগাইরে মালেমসে
মীৎকুপ অমা ঈংদরে
থিক্লবা লাইজসু লৈতরে।
মায়কৈ খুদিং উখৎনা
হাৎনা শুনা খোঙ্গেলনা
হনবা কৌবা লৈনদ্রে
পেনবগী লাই চঙদ্রে।
কাওলুপ মশেল য়েংথিনা
অমগা-অমগা হাৎতোক্লা
করিগী অদুক ঙাইঙমদা
শিবা নাইবা তাইবঙদা
ঐনা মহেল্লে খল্লিঙৈ
নাপলগী ঈথক হৌরিঙৈ
কনাবু হন্না য়েংবীদে
খাঙ্গনী ৱাসু তাবীদে।
অচৌবা ইমুংনি মালেমসে
অনী শুনবা মফমসে
থৱায়নি তাইবঙ ঐখোয়গী
অসুক মীরাইরিবা করিগী।

মতম

—খাংঙেম্বম শ্যামকিশ্বর

ঘড়িগী চৈৎনা তেক-তেক
হকচাংগী মীহুলনা দং-দং
শীংলেংগী ঈচৈলনা জর-জর
থৌদোক্লী ৱাখলনা মথং-মথং
পুন্সি খোঙচৎনা গব-গব
থবক ময়াম্না হো-হো
চিংলরে অহল হনুবৈ চহী হুন্দু।
য়েংখৎলুবদা ৱাখলতা মঙায়রে
হন্দ্রকপদা ৱাখলপোৎলম পুরে
খল্লদ্রবা খল্লকই মতম লোইকান্দা
মতমনা মহেল্লে মনুংশিবা
চৎখিবা লাক্কদবা পুন্সিসিদা
খঙলক্লগা নোংমৈ খুদিংমক
হে মতম কৌবী লাইরেল্বী
মতম্তু মাঙহল্লিবা মীশিংনা।

অচিকপা অমসুং হুরানবশিং

(Silence and Thieves)

- ফৌআদ টাকারলি

মহাক মিংকপ খংথোক থোক্লকই, পৃশ্যম মমই, মাগী অচিকপা কাদু, থোঙ হাংদোক্লকই, অরংবা, অঙানবা মঙাল অমা ফাওজিল্লকই। মহাক শিখৈ তুঙ্গবমক্তি নত্তে, অদুবু খঙহৌদবা মঙাল অমনা মৈরকপদুদি মহাক শ্বাই লাউই, কনাগুম্বা অমনা খুবাক্লা থাদুনা হৌদোক্লকপগা চপ মান্নখি, চঙলকইবশিংদু মাইখুম উপ্পী, মিৎকুপ্তা মানা খঙঙে, মঙালদুদা লোইনা উরে। মখোয়দু অমুবা অনানবা মাইয়ুম্না মমায় মচেৎ খুম্মী, মাইখুমদুগী মথক্তা মমিৎশিংদু ইবং লংনা য়েংলক্লি। য়েংথৎখিবদা মী অমদা মমিৎ মরি পানবগা চপ মান্নখি। মখোয়দু মঙোল্লোমদা চঙশিল্লক্লি, থুনমক। করি থোক্লবনো হায়বা মহাক চপ চানা খঙদ্রি, অদুনা মহাক থৌইনা কিকবা লৈত্রি। মনাক্তা লেপ্লরে মখোয়দু, অদুগা ইঙ্গিৎনা হায়রে, মাবু মাগী লুম্না তুমজরিবা ফমুংদু থাদোক্তুনা থোকস্নো হায়না। মহাক হেক্তা হায়রিবদু ইনবা পামশিনরমদে, অদুবু মাগী থম্মোয় মিহুলদি দং দং হুনবা হৌস্লে। মহাকী চহী মতাংদুনা খনফম থোকপা ৱাখলদু মহাকসু অদুম ফাওই। অদুবু অনীদুগী মরক্তগী অমনা মাবু ৱা ঙাওনু হায়না কনা ইঙ্গিৎ তৌরকই। অদুনা মাগী নহাগী ৱাখলদু থাদোক্লে। অদুনা ময়া কারুবদু উমশিল্লে। মখোয়দু খুৎলায় পায়দনা নত্তে, মহাক্কিসি মঙদি নত্তে, মঙালক্লবসু ওইদ্রে।

মাবু চিংখৎলে মসা লাক্তুনা, মখোয়নীদু চঙদুনা। মাগী শুপ্পম্না হাকথংগী অমোনবা কম্বলদু তাহৌরে, অদুগা মাগী ফেক্সুপ পুষ্পা মশানা যান্দুনা পুরকপনা শাংনা যাম্বহৌরে। মাবু অদুম্না ফিজেৎ-ফিগায়না শাবা লাইফকখিবগী হেজা চিংথবা অদুদা মহাক ইকায়খম্না শীদৌরে। অদুবু মহাক নিংঙাইহি তৌদ্রে। মচিনকা পুমকং কংপ্লে, মরৈদু থাগৎলক্লে। মহাক্কী ইকায়খুম্নবা পুষ্পা তিন য়োৎতুনা খাঙবনা তাপ্লে। মহাক থাজপ্লে, মহাক্কী ইকায়খুম্নবদু হল্লক্লনি হায়বা।

মাবু চিংথোক্লকপনা মমা-মপাগী কাগা মাগীগা খল্লিবা কারক পরীংদু লান্না চিংলক্লে। অদুগা কা অমা থোংদু ইন্দুনা হাংখি, অদুগা মাবু ইনশিল্লি। কাদু কৈঙালনা পুমজোল ঙাল্লম্মী, ফফমদুদা মমাসু মশাগী ফমুং মথক্তা ফম্দদু মানা উরে, মহাক মমাগী থকপগা, অকিবা মিৎয়েং অদু উবদা পুমঙক ঙকস্লে। খল্লি, মমাদা করি থোকখ্রবা? মাগী মিৎফম মমাগী মচিন পুল্লিবা ফি মচেৎ অঙৌবদুদা তাখি। খল্লি, মমাদ মায়থঙবা করি তৌখিব্রবা? মখোয়নীদুনা মাবুসু খংইন ইনশিল্লকপদুদা মমায়না ফমুংদুদা তুশিল্লি। মখুৎ অনীমক তুংলোমদা পুনশিনস্লে। ফমুংদুদা লৈরম্বা অইংবা অমোনবা ফেজুপুনা মমখাইদা থেংলকপদা মাগী নুংঙাইবা পুন্সিদু নীংশিংলকই। মানা খল্লি, নুংঙাইবা পুম্নমক্তু অহিং অমদা মঙদৌনা মতম চুক্লাগী ওইনা মাঙখিবা তারব্রা? মখোয়নীদুনা মাবু লোংথোকহল্লি, অদুগা অমুকসু মাবু মচিন পুনশিনখি, ৱা ঙাওলক্লমদ্রে। মখোয়না চৎথরিবা পুম্বা তুমিন্নি, হে-শিংনি, অদুবু মখোয়সু মায়থোঙদা পাখৎপগী মমি তারি। মাবু চিংখৎলি, অদুগা ফি উপুদুগী নাক্তা থারিবা চৌক্তি অচৌবদুদা শুপতেক্লনা নমশিল্লি, মঙক্তু লৈথৎকে তৌই।

মখোয়নীদু হন্দোক্তুনা থাদোকখিবগী লেপ্পি, মাবু চাগদৌগুম য়েংলি। মখোয়নীমক ৱাংই, মরেংবান ফল্লি, মখোয়গী মসলশিংদু শেৎ-চারিবা অপাবা ফিজোলশিংদু ফাওনা উরি, তুপ্পি উপ্পী। মখোয়দু হৈ-শিংদবা মীওইশিংদি নত্তে, চিংনগিংঙাই লৈত্রে, ফিজম অদু শাথিবা অমদি ওইদৌরে। মখোয়নীদসু নত্তবা মাল্লি, মখোয়গীসি করিগুম্বা খরা তৌদৌবা মাল্লে, হুরানবদগী হেন্না চাউবা।

খল্লবদা মহাক মকোক ঙওরকই, মমিৎ তম্দল পাইকই। মঙক্তু ফজিন্তা লৈফকাওবা কিজরে, মঙোন্দা তাইনরকুন্দবা মাল্লক্লে। করি মতৌনো খঙদবা ফিভমদুনা মহাক খনফম খঙদ্রে। তাঙ্গাদুদা ইমুংমুনক্তগী হুইশেলগুম্বা নাশোন পিক্লা মখোল অমা তারকই, মাবু ঙাক্লম্বা অনীদু অমনা অমদা য়েংনৈ, শ্বাই মাঙ্গক্লে ভূইতৌনা। থোঙদু লোংলিল্লম্মী, মখোয়গী পুম্নমকসি মঙক্লে, মিক্লংঙ্গে।

মানা তাঙ্গাদু লৌদুনা মমাদা য়েংখি। মমানসু মঙোন্দা পাখৎপা মিংয়েংনা য়েংলকই। মমাগী মিৎলু অনীদু মঙোন্দদি অৱাবগী ঈপাক ওইনা উরকই, মাগী থম্মোয় তনিক্লকই, মমাগী মিৎয়েংদুনা তাকপগুম তৌরি, অৱা পোলোইনা মখোয়বু ঙাইদুনা লৈরে। মমাদু ৱা ঙাঙবা ঙমদে, অদুবু মমিৎনা, ইঙ্গিংনা ৱা খরা হায়বগুমদি তৌরি। মদুদৎ হন্দোকনবদু মমাদু মখোয়গীদী শিলৈদু চাউখোৎলক্লি। মহাক মমাদা য়েংবফাও ইকায়বা ফাওরে, মরমদি মমানা পীরিবা ইঙ্গিৎতু করিনো মহাক ৱাখল তাবা ঙমদ্রে। ওইরিবা ফিভমদু মানা থোকহল্লুবদি নত্তে, অদুবু মমা-মচা অৱাবা হায়বদু ওইমিঙ্গরে। মহাক মথক্তন, অঙাং অচৌবা হায়বগুমদি তৌরি। মনাও অমা লৈবদুনা কদায়দা লৈরমগবা? মহাক্তুসু মাগী কাদা মাগা তুশিন্নহানবি, অদুবু মানা মিৎকপ থোক্লকপনা লৈরমদনবগী। মহাক কদায়দা লৈপ্রবা মহাক খঙহৌদে। মখোয়না মহাক্তুবু কেদৌবীপ্রবা জাৎনো?

মহাক মমাদা হংনীংংবনি মনাওগী মরমদা। মখোয়নদি কৈসুবুদি তৌবীরমদৌবা মান্দে, মাদি চহী ৮ খঙ্কী অঙাংনি। অদুগা মপাবুদি? হল্লক্লম্মদ্রা নত্তরগা হল্লক্লুবগা জাংলা, চংলক্লি ওইবা কোয়থোকপা তৌখিবনি। মমাদি পুম্নমকসি খঙলমগনি, পাউখুম তানীংবনি। অদুবু ঙাঙবা ঙমদে, লৌফম খঙদবা ঈঙ্গিৎতি পীরক্লি, মঙক হাইরক্লি, মরেংবান নোম্লক্লি, য়েংবদা মরুওইবা ৱা খরা হায়নীংবা মাল্লি, অদুবু অনীদু অমুক মশক উৎলরে।

থোঙদু শৎ হাংলগা অনীদু চঙলকই, করি থোক্লগবা হায়বগী অকিবনা কাদু থল্লম্মী। অনীদুনা মমাদু তুমিন লৈয়ু, লেঙংনু হায়দুনা কিরপ্লি, অনীদুগী মরক্তগী অমা চঙশিল্লকই, মমাদু মখজাইদা অনীরক খুবাক্লা থাজিনখি। মপি ঈরা চেয়া পাখৎনা খাঙই, অদুদগী মঙক নোম্সখি, অদুগা চাইথম্ব্রিবা মাগী শময়ামদুনা মমাগীদু পুমখুম খুমস্লে। অনীদুগী মরক্তগী অমনা অমুক লোয়া হায়খি, শাঙনা, মমানা হেক লাউ-খোংদুনা নত্তরগা ঈঙ্গিংনা মখোয়গী মায়োক্তা থবক তৌথৎলকপা মমা-মচা পম্না হাৎকনি হায়না। মদুদা মাদি থোইনা পাখৎপা উৎতে। মমাসু অদু মঙায়, থোইদোক্তে। মহাক্লা খল্লি, কাঙবুসিনা তৌবিবসি, মপাঙ্গক ফুদোক্তুনা, ৱাখল লৈতাদবা ঙাক্লি। মখোয়না চিংনবা মীগা কোয়না তৌগে নীংলেপা কুইনা, মুয়া খল্লগা তৌদবগী মমি তারি। মখোয় অনী অসিনা হেক পাম্লিবসি করি ওইরিগবা? মখোয়গী মমা-মপাসিস্ শৈশা কয়াম পায়রিজাংনো, মদুসু মহাক খঙদে। মানা খঙলিবা হায়বু মখোয় লায়রবা হায়দুদি নত্তে। মখোয়না পাম্লিবসি পৈশারা? অরোইখবা সিমসু মানা খল্লি, অদু ওইরবদি, মখোয়সিনা উপু অম্বারিদা য়াওরিবা সনা-লুপা কয়াদু লৌরগা চৎথিব্রিবা করিগীনো, মখোয়বু থাদোক্লহল্লগা য়ারেনা।

মমাদি লোয়া কপ্পি। মাদি অনাবা ফাওখিদ্রে, কিবা নত্তনা। অকিবা হায়বা অসিনা মীগী থমোয়দা হেক্তা চঙশিনবা খঙহৌদে। মহাক মমাগী খল্লবদা কিবা থোইনা পোক্লবা নত্তে,, মাগী পালি লক্লবগী খল্লবদা কিরিবনি। তশেংনা কিবা হায়বসি পাঙদবনি। অদুবু ঙসাইদি ইকায়বা নাংখিবদুদি হল্লক্লরোই, হৌস্লে। অদুনা মহাক তপথানবা হোৎনরে, চুম্না খনবা ওম্ববা। ঙাক্লিবা মীওই অনীদু কৈনো অমদা পুক্লিং চঙখিবগুম তৌই, মদু মহাক্লা লামশিনবা ঙমদ্রে। মখোয়দু তহা তহাদ্রি। মখোয়না যুম অদু মখোয়দোইদোনা তৌস্লে, লৈরম্বা মীগা কোয়না। মহাক ওইসিনা হেক ফিবম অসিদা কৈসু তৌবা য়াররোই হায়বা খঙই, অদুবু মাগী খৌনাদু শরুক খরদংদি হঞ্জিনবা কন্না হোংনরি। অনীদু ৱা লোয়া থঙরি, ঘড়ীসু তোয়না য়েংলি। মঙৎদু মতমদু য়ারক্লবদৌনা উই। করি ওইবা তারে। মমাদি শুৎ-শুৎ কন্দদু লেপ্পরি, মদু ওইরিবা ফিভমদু মায়োক্লনা ঙমদ্রবা মমাগী মপুঙ্গদুগী খুৎকপ্পি, ৱাখল থোক্লুবা অমগী পিরাংনি। মহাক্লা য়েংখি, মখোয়গী মুরংনবা খোঙউপশিংদুদা। তরু তরুই, উফুলফাও পক্তে। লৈথোম তৈদে।

মপাদগী হুইশেল অমা লাকই। অনীদু চেস্তোকখি, কাদু হন্দক্তি হাংদুনা থনম্মী। মমাদি মময় হাইগৎলকখিদ্রে। তনান তনান হাংচবা মশমদুগী মচা খরনা চাইথরক্লবগুম চৎখিনস্লে। নুপী ওইবীগী নীংবা কায়বা শকফম অদুমক্কি পুরিবা। মহাক্লা তায়, মপান্দা মুরুম মুরুম ঙাঙনবনি। মীশিংদু মমাঙগী কাজাউ অদুদা পুল্লি। মখোয়না করিনো অমা ঙাইরি, কনানো খরা মখোয়গা পুল্লগা, নৎরগা কনাগুম্বদগী মপা অমা, নৎরগা মপা হল্লক্লবা। মপাবু হল্লক্লবদি মখোয়গী মমাগী পাওখোকপা ঙল্লেই, মপানা খেনখিনি। মানা খঙই, মপাদি তরাই-তরাই, লেম্না থাদোকপীদৌবা মী নত্তে। অদুবু...! করিনো মহাক খনফম খঙদ্রে। মহাক খুদোংথৌবিসি থেংননবা উপাই লৈত্রি, থেংনবা তারবদি অফবা ওইরোই। মদু মহাক মায়োক্লবা পামদ্রে। মীশিংসিনা মঙোন্দগী পাল্লিবসি করিনো? মখোয়না মঙোন্দা করিনো তৌদৌরিবা?

মহাক্না পাম্বদি অকিবসি মমাগা শরুক য়ামিহনবিনি। হন্দক্তি মমাসু চাইথরিবা মশমশিংদুগী মরক্তা মমিৎতু মঙোন্দা য়েংলক্লম্মী। মহাক্লা উরে, মমাগী মায়থোঙদা আশা অমা লাকপা, খুদোং থীবদগী নাম্বিক্লকনি হায়বগী। মাবু থৌনা হাপ্লে। মহাক মঙক তপ্পা হাইগৎলকই, খোঙ্গা ওইরিঙ্গাই মচা অমা তৌরকই। মাদি য়েংদুনা লৈরে, মমানা হায়রিবদু খঙ্গা তাদ্রি। হন্দক্তি মমাদু খোঙলোমদা খোঙলুরগা, মঙক অমুক অনীরক হাইখি, অদুগা মঙোন্দা মঙক ইল্লকই, ফমুংদগী নাকল অমরোমদা য়েংতুনা হায়না। অদুনা মাসু ৱানা অমুক্তং চপ যুংনা ফম্লে অদুগা মাগী শাংলবা মঙক্তু লৈদুনা য়েংলবা হোৎনরকই। অদুবু ঙমদ্রে, মাগী উপাই লৈতবদুনা হোৎনবা পুম্বা ওইরমদ্রে। মহাক পাওদবা মীদি নত্তে, অদুবু তৌরিবা পুম্নসি করিনো খঙদ্রে, শ্বাইদগী লুবিবদি মমানা মাবু তৌহল্লিবিসি করিনো খঙদনা অসিনি। মানা খল্লকই, মমানা মাগী ফিভমসি উদ্রবা জাংলা হায়না, ফিভমসিনা মাবু চরা হল্লবা হুই ওইহল্লরকপা।

মানা পাইম্লে লৈতবা মঙৎ উৎলুবদা মমানা পুল্লিবা মচিন্দুগী মখাদা ঙংলকই অমসুং ফি থোংদবা মরেংবান্দু লেঙলকই। অদুনা মাসু লেপশখপা য়াংগা হায়দুনা হোৎনৈ, পুল্লিবা মখুতু নাইক্লবা লাক্লৈ। অদুম হোংনরিঙৈ মানা উরকই, মনাও নুপা অপিকপদু ফমুং মখাদা লোংলম্না, মঙোন্দা মমিৎ তরু তরু পাপ্লিরগা। ঙাইহাওয়েদি তৌফম খঙলম্মী। ঙসাইমখৈ থোকপা খঙলোক্লুবগী মমাগী পাওদবগী মমায়, মশম উফুল ইহৈ তৈরে, অদুবু অঙাংদুগী মায়থোঙদা অকিবা মচেৎ অমতা পকপা উদে, মঙোন্দা য়েংলক্লিবদু। অদুক হন্না মমানা ঙংবদু তায়, অদুনা মমারোমদা য়েংলুই। করি মহাক্লা ঈঙ্গিৎ কয়ানি তৌরিনা, অদুবু হন্দক্তি মমাগী মায়থোঙদা হাওরগী মমি তারি, মায় পাকপা অমদি থুরাংলগী মিৎয়েং য়াওরি। মহাক্লা মনাওনুপাদু উরে হায়বগী মাল্লি। মাদি হায়া য়াই অঙাংদু লোংফমদুদা লোংখি হায়বা।

অমুক ফমুং মখাদা য়েংশিনখি, মনাওদু উদে। মহাক ঙকস্লে, চিংনবগা ঙকপগা পুনস্লে। ঙাইহাওয়েংসিদা অওইবগী মিত্রংগা অনীগী মরক্তা হাইদুনা ফমস্লে। মানা উখি, শঙলম্বা অনীদুগী মরক্তগী অমদি থোঙ ময়াদা লেপ্লি। মহাক মময় খুমজিল্লি, মমিৎতু কৃপুনা মাগী মমাদা চাগদৌগুম য়েংলি। অদুগা চঙশিনখি। মমাসু নুপাদুদা য়েংডি। হন্দক্তি মমাদু ফী ফী কামই, হেক্তা থেংনরগে মতানি, কিবকা লৈখিদ্রে। নুপাদুনা শাউনা মমাদু মশমদু তাপ মখুৎ নান্মনা পায়দুনা মঙক নিক্লম্মী। মখুৎ নান্মনা মখজাইদা শেৎ শেৎ থাজিল্লখিনা মঙক নিক্লা নিক্লা। মানা মমাদুগী মঙক্কী শরুদু তেক্লমদৌ মাল্লকই। নুপাদুনা তৌরিবদু তুমিন্না লৈনখ্রে। তৌরিবা অচিকপা দরকার লৈ। খজিক্তা মনিল নাইবা যাদবনি। তৌদৌরিবা থৌরাং হফনা তৌরগা চথবা ক্রাইম অসিদি অচিকপা তুমিন্না লৈবা যাম্না মরু ওই। নুপাদুনা মমাদুদা ৱা ঙাওদনবা হায়, খুবাক্লা থাজিনা থাজিনা। মহাক্তি মচিনসু, মখুৎসু পুনশিনখিবনা উপাই লৈতনা খান্ন্না, কিহুন্না হোৎনঙখি।

অদুনা মহাক তুমিন্না লৈরে, কাদু পৃমচিক চিক্লে, মমানা নাদুনা কপ্পদু অদুম য়েংবদা তাপ্লে। খল্লুবদা মহাক্কী মখনাদু ফুল্লকই। মমাদু কয়াদা নারমগবা!

হন্দকসু অমুক কাংখদা য়েংখি, কনাসু লৈবা উদ্রি। কদায় চৎপ্রবা অঙাংদুনা? মিৎকুপ খুদিংনা পুরক্লি নীংবা কায়বা। মহাক কিরক্লে, পুম্নমকসি পোলোই ফদবনা মান্দ্রে। ... মখোয়সি তুমিন্না লৈনবা, শাউদনা শীনবা তাই, মখোয় হিংনবা। মখোয়না পাঙ্গলগী, থৌনাগী, লমন খুঙ্গগী খল্লুফম থোক্তে। হায়রিবশিংসিদি মখোঙ মখুৎ, মমিৎ-মমায় পুনশিন্দবা মীদনা খনদনবা য়ানি।

পুমুং মথাদা লেংলকপা উই, মাসু য়েংলুই। মানা উরে অমুক উফুল, মিরাংনা য়োম্নবা অমুবা শমগী কোক অমা, অদুগা তরু তরুবা মিং অনী। মিং অনীদু হেম্না লংনা উরকই। মনাওনুপাদা মকোকথক্তা উৎলম্নগী মঙক, মরেংবান, মথবাক উৎলক্লে, কাংখদগী থোরাক্লে। মহাক তৃষ্দণা শেংখিবা অঙৌবাবা অঙাঙবগা লাংবা পাইজামা অদু অদুম শেংলম্লি, উফুলনা লোইরে। মনাওদুনা মাবু তুমিন্না লৈয়ু হায়না ঈঙ্গিং তৌরকই। অদুগা মাগী নাকলদা লেপ্লরে। নুপাগীশিংদু অমুক চঙলক্লবদি লোইরেদকো। মখোয় লোইনা হাংলম্লগে। অদুদি কৈদৌবা তাই?

মনাওনুপাদা করি হায়গদবনো ইহান হান্না? মহাক কিবনা হায়ফম খঙদ্রে। কিবদি হেনগংলক্লি। অদুবু মানা মচিন্দু পুল্লিবা ফিজেং, মত্তিয়া চোংলবদুগী মনুংগী উংখি, মনাওদু মপুন্ডা থৈরবা, অদুগা মপানা হল্লকপা ঙাইরকপনা। মাগী ৱাইৎখিদু হন্না হন্না হায়খি, অদুবু মনাও অদুনদি করি করিনো ঙংলম্মী - মপাগী নোংমৈসু পল্লম্মী, গ্যাস কুক্কুরসু, পোকখায়বা য়াবা পোং-চৈসু পল্লম্মী, মথক্কী মথোংদা হায়নসু হায়রম্মী। অঙাংদুনা ঙংলম্মশিংদু মহাক মুন্না খঙদ্রে, অদুবু থৌনাদি পীখি, হায়বা হৌনবা ৱাহৈখৈ হায়রম্না। অঙাংদুনমা মঙাংদুদা চোংশিনখিদুনা মায়াম্নগী মচিন পুল্লিবা শীৎথরবা, মঙক য়ৌনা। করি থোক্লগবা! মহাক কিবা হেনগংলকই, মীশিংদুনা চঙলকপদু মচিন পুনবা লৌথোক্লিবদু থেংনম্নবদি কমদৌবা!

অসুম্না চেক মোক লাউদনা লৈরকপদু লোইশিল্লক্লে, মতমদু নোংয়াই মতুং মিনট অনী চৎলম্লে। পুল্লিবা মচিন্দু লৌথোক্লবনা মশানা হৌনবা শ্বর মশানা তাবা ঙম্লক্লে। লাম্পা কার অমা থৌরকপগী মখোল অমসু তাবা ফংলে। থংনবা কাজাউ, হোল অদুদা লৈরিবা মীশিংসু, মপান্দা লৈবা মী মখৈসু তুমিন তুমিন লৈনরি। কনাগুম্বনা অরোইবা চৈফু অমগীদমক শেম শাদুনা লৈবগুম লেপ্লে। মাগী মমাসু কপ্পদু তোকপ্লে। মানা য়েংখিবদা মমাদু মনা পাঙ্গৎতুনা মখোলদু তাবা উই। মখোলদু নকশিল্লক্লে, শোয়দ্রে মখোলদু মখোয়গী যুমগী মমাঙমক্তদা কার অমা খামখিবগী মখোলনি। কারগী থোঙদু কন্না থিংজিনবগী মখোল তারে। মপাগী মখোল তারে - 'গুদ নাইট' হায়খিবদু অনীরক। কোম্বাংসু লোনখিবগী মখোল অমসু তায়। অদুগা পক্কা চৎপা লম্বীদা খোঙউপ্পা চৎপগী কক কক মখোলসু তায়। মপাদু লাংদা থুরনবা কাইনথংদা লাক্লমাল্লে। মমাগী মায়থোঙদু পিদি চোংলি, অদুবু য়েংবদা অহিংবদি মাল্লে। মপাদি যুগী নিশা অমদা ঈশৈ শক্তি- "নুমিৎশিংদু হৌস্লেদো, নুমিৎশিংদু হৌস্লেদো।" অদুদগী থোঙগী শোজৈদু মখুন্দা থিংজিনবগী মখোল তায়। মখোঙ্গেল পৌই, সুরদি তাদনা ঈশৈদু অমুক হক্লকই, "নুমিৎশিংদু হৌস্লেদো।" শক্তা শক্তা শোজৈদু লৈবগী মখোল অমুক তারে। মহাক্লা খল্লকই, মতাংসিদা মানা মমি অমুক্তং লাউরবদি কাম্নবা ফংগদ্রা? থোঙ হাংখিবগী অহৌবা মখোলদু তারে। তাঙ্গাদুমক্তদা ফুখিবগী বুপ লাউবা মখোল তায়, হকচাং অমা অরুম্বা বোরা অমা থাদবগুম লৈবাক্তা তুথখিবগী মখোল অমুক তারে।

মীবু ঙমগে হায়রবদি তৌগদবা চপ চাবা মওৎদু অসিনি। মখোয়দুনা মপাবু উহনখিদ্রে, ইকায়খুম্নবা পুম্বা মাঙলদুনা মখোয়না খাঙলিবা ফিভমদু। মখোয়না ফজনা মথৌ পাঙথোকস্লে।

মমাগী মায়থোঙ মকশিল্লকখি, মনাওনুপাদগীসু, থোঙ মরুমদুদা। মহাক্কী মচিন্দা ঈগী য়োক্লিং মনমদু ফাওরকই। মখোয় অদুম অমগা অমগা য়েংনৈ, ৱাদি ঙাঙবা ঙমদে, ৱাহং য়াওনদে। মখোয় হিংনবা চৎথবা তারে। মহাক খঙ্গরে, মনাও নুপানা থোঙ মরুমদগী চোংথোক্লরকখি। অঙাংদু কুচু তাইফেং তাইস্লে, খংহৌদনবা উচেক অমনা পাইথোক্লবগুম্নি। মঙোন্দা লোয়া হায়রম্মী, মহাক দলান মথক্তা কাখৎগে অদুগা কৈনো থবক তৌরিগে। মঙোন্দা লোয়া হায়রম্মী, মহাক্লা লোয়া হায়রম্মী, মমাসু, অমুক্তং মঙোন্দা মুয়া য়েংলম্লগা অঙাংদু কাদগী মথক কাখৎস্লে। কদায়দনো অঙাওবা অঙাংসিনা চৎপ্রিসিবু করিনো মানা তৌরক্লদৌরিসিনা?

মানা মনাওদবু খাম্বা নংহৌদ্রে। অঙাংদুনা মখোয় পুম্বনা ঙমদবা থৌরাং অমা লৌখৎলকখি। মানা মমাগী মায়থোঙসু য়েংখি, মচা অতোনবদুদা চাগদৌগুম য়েংদুনা লৈরম্মী। মানা মনাওনা হায়রম্বা ৱাদু মমাদা লোয়া তমখি, থৌনা লৈয়ু হায়না মমাদা হায়খি।

করি তৌরক্লগে ঙাইহাক ঙাইদুনা লৈখি। সোমদনা মথঙগী কাজাউ হোল অদুদা মুরুম মুরুম শোয়বা তায়, অরুম্বা পোং অমা চিংবগী মওংসু মাল্লি, ৱারীসু শনরি। মখোয়শিংদুনা মহাক অমসুং মমাগী ৱা কাউঙ্গমলে। অদুবু মখোয়দি শোনখিবনা লাউবসু ঙমদ্রে, থিংলবসু ঙমদ্রে। শম্না হায়রবদা মখোয়দি শিবা ঙাইরিবা তীল-কাঙগা মায়রে।

অদুবু হন্দক্তি মাগী তুক্রুপা মতৌদু যৌগাউদা তাশিল্লে অদুগা লাউবা হৌরে। ইকায় শেঙ্গেয় হাওনা, থীবা য়ায়বা থোক থীরদুনা, চৈনীংবা তাইফিনা তাইরিবা য়েৎ হেক ওইরিবা যৌনা নাইলক্লে। মহাক্কী মঙক্কী খাঙলকখিবা ইকায়খুম্নবা মাঙখিবা পুম্বাদুনা লমন খুম্না ওইনা অমদি মমাগী মখজাইদা থাখিবা খুবাকশিংদুগী লমন খুম্না ওইনা ডন্নিখৈ কন্না লাউরে।

মহাক্না খল্লকদুনা পৌই, কনাসু কল্লি, নিকসু নিকই। মানা খল্লি, মাগী থনুংদা ফুন্নিবা হুশিংদু লাউথোকপা লোইহিন্দ্রৈদা মপান্দগী মীশিংদু চেনশিল্লকপনা হানগনি। অহুমদু চেনশিল্লকই, করিঅমতা কিদনা, অদুবু অদুম্না লাউরক্লনি হায়বদি থাজরকলবনি। অহুমগুম্বা নুপাদু হায়া যৌরকই। মখোয় অহুম চঙদুনা মাবু নমথুরে, মচিন মল্লেরে, ফুবা হৌরক্লে, কাওশিনবা হৌরক্লে। অদুদা নত্তনা উতুপ অমনা ফুথবা হৌরক্লে। মহাক্লা মকোক্তদি শোক্তনবা মকোক লৌশিনদনা মখোয়না ফুথবা হোৎনরে, মরমদি মনাও নুপাদুনা মাবু পাল্লক্লে। লমশাগী মচাশিংদুনা মাবু ফুবদু লেপ্লা নাইখিদ্রে।

মানা চৈৎসু তোক্লে, মহাক লৌশিং মাঙদে। মকোক কক্লবা কন্না হোৎনে। লৌশিং মাঙদনবা হোৎনবা অগানি আশানি, ৱাঙ্গথবা মচুং লৈবা মাগী পালিনিপুরক। কা অদু মমিম্না মাদুদা মনাওবনা কাদু ফন্না ওইদুনমু মানা চৌক্তি মখোঙ অদুবুদি খক থাদোক্তে। মনাকোং ঙংলকই, মথম্নো চোংলকই। মহাক্কী মশা পুম্বদু চৈনা খাঙবনা চাইখৎলকই। অদুবু মাবু মায়থীবা পীবদি ঙমদ্রি, মখোয়না ফুবিরিবদু মাগী নুংগী পুক্লিং, থৱায়দি যৌবা ঙমখিদে।

মখোয়না ঙাঙনবনি অৱাঙ্গদুবু লাকপা খোঙ্গেলগুম তাখি, মরোল শেংদে, মতৎ মতৎ ওইনা তায়। মখোয়দগী হৌজিক ফাওবা কা মনুংদুদা লৈরি, মখোয়গী কারদুগী মরমদা ঙাঙনবনি, মমাগী ৱাসু পল্লি, লিক-কোলগী উপুগী ৱাসু য়াওই। মহাক্লা করি হায়নরিনো মুয়া খঙদ্রে, মহাক লেঙবা ঙমদে, উতুপ তাবগুম তাদুনা লৈরে। মখোয়দু তৌথম অদুবুদি খোঙ্গথম্ফদগী লৈবা মাল্লি, মহাক্লা হল্লক্লিবদু মশাগী কার তোংলক্লে। অদুনা মখোয় কমদৌদগে খনফম খঙদবা মাল্লি। মখোয়না ঙাঙনবদু তারিঙৈ মমাদু মজিক ঈৎথরকপা মাল্লি। মখোয়না ঙাইদবসি মখোয়গী কারদা হুরানবা পোৎ ময়ামদু পুরগা চেনখিদে তৌবা ওইরস্লে। লাইনা ৱারকসনু। মাগী থম্মোয় মিহুল নুংঙাইবগী হুকখৎলে, মখোয়গী থম্মোয় নিংগিনা মমাঙদগী যাদদুনা লৈরে। মখোয়দা মাঙলসুরু। মহাক্লা মকোক অদু চৌক্তি মথাদগী তপ্পা চিংথোক্লগে মানা মমাবু অমুক্তং য়েংলৈংবনি, মহাক কমদৌরি, করি খল্লি অমুক্তং খঙলৈংবদুনি, অদুবু অমুক ফুরুক্লা হায়নসু অকিবা অমদি লৈরে। মখোয়দু কাদদা মদু লৈরে। তুমিন তুমিন, লেঙ-খোৎপা তৌদনা। মখোয়দু ময়ায় উবা ফংদে, অদুবু মখোয়গী চুরুক মনমদি ফাওরি। করিগুম্বা কোয়চৎ চৎপগী খোঙথাঙ মথোলদি তায়। মখোয় হেয়া শাথিবা ৱারেপ অমা লৌরকপবা মাল্লি। তাঙ্গা অসিদা মনাওনুপা অঙাংদুগী অমুক ৱারকই। মহাক্লা খোঙথিবা খোঙথাং, লৌপ্তিবা ফিরেপ অদু মঙোন্দা নৌনা থোক্লি। মীশিংদু চপ লেপ্লি, চিংনবীংঙাই থেংনদুনা লোইখ্রে, মাগী মপাগী মরাইকৈক লোইখ্রে, মাগী ঈশৈ 'নুমিৎশিংদু হৌস্লেদো' হায়বদু অরোইবা ওইনা অমুক্তং যুঙাওবগী খোঙ্গেলদা শরুকখবা ময়া কাখোক্লম্নগুম চৎস্লে। মনাও নুপাগীদি করি তৌরক্লবা খঙদ্রে। মহাক্লুবু করিনো খরা তৌরক্লদ্রা? মানাবু তৌরক্লবু ঙমগদবনো?

অদুবু তারে, পোকখায়রকপা অমা মপান্দা, সড়কলোমদা। মহাক্কী থম্মোয় লুমথরকই। মখোল্লদু পংদৌ হৌবদি নত্তে, অদুবু অচিকপা অদুদি থুগাইরক্লে, হুরানবশিংদু পাখলকই। মানা মখোয়বু য়েংলি। অহানবা ওইনা মখোয়গী মায়থোঙদা অকিবগী মমি তাবা উই। অদুনা মখোয় হিংঙনা ঙাওনা চারাওরকই। অকুপসু পোকখায়রকই। হন্দক্তি মখোয়দু চেস্তোকস্লে, কা মনুংদগী। মমাসু হিপ্পুস্বন্দগী ফুক হৌগৎলকখি, ফম্মী, মমিৎ লংখৎলকই। অমুক তারে, সভুত্তা হুইশেল খোংবা। অদুগী মথঙদা অহৌবা মখোল অমুক। মহাক অমসুং মমাদি হরাওবনা লোইরে, ৱা ঙাওবফাও ঙমদ্রে। চেস্তোকস্লিবা অহুমদুগী মরক্তগী অমদি তনহল থোক্লকখিরে, পাখৎনা অমদি তৌফম খঙদনা। মঙোন্দা লমন খুঙ্গুংরকই মৈরী অমা মাগী চাকথৎলকই, অদুনা মহাক শৎ হৌগৎলি, অদুগা তৌজেঙ্গুম যাঙনা নুপাদা পাইশিনরম্মী, মবুক্তা ৱারেপ অমা মাগী মকোক্লা ৱাইরক্লে। নুপাদুনা নামনশ্রদুনা শ্বর থিংদুনা তুথখিবদু মহাক্কী অমুক মকোক্তা লৈজবী থাদুনা ফুথরকই। নুপাদু লৈমায়দা তাদুনা লৈস্লে।

মপান্দনা পোকখায়বগী মখোল অমদি পুলিসকী হুইশেলনা মতৌ অমা ওইস্লে। লাউবা সুম হেনগৎলকই, অচিকপা অহিং অদুনা। মানা তায়, হুরানবশিংদুনা চেনশিনখিবা মখোয়দু; মখোয়বু মায়খুম হাংদোকহনখিবা তাইবঙ অমদগী যাম্না লাপ্পা চেনস্লে। মহাক্লা মমাগী শ্বর হোনবদু তারকই, লৈমায়দা মাগী নাক্তা লেপ্পরে। মমাবু হঙ্গনা য়েংজখি। মমাগী পিগী ঈচেল অদু মঙোন্দা চেস্তৰকই, মমাগা লোয়ননা মাসু কপমিন্নলকখি।

ইংৱাজিদা : নিহাদ এ সালেম
মীতৈলোন্দা : সলাম তোম্বা
(ইরাক্কী ৱারীমচা)

পাউচে অসিদা ফোঙজরিবা ৱারেং অমদি শৈরেংশিং অসিগী ৱাখল, মীৎয়েং অইবা মশা মশাগীনি। পাউচে অসিগী ৱাখল্লোন অমসুং মীৎয়েংগা থোইদোক্না মরী লৈনদে।